

## Indienen der kandidaturen :

Belanghebbenden kunnen zich wenden tot de Dienst Werving van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, ten einde de nodige formulieren, vereist om hun kandidatuur in te dienen, te bekomen (tel. : 02/519.03.27).

Om in aanmerking te komen moet de kandidaatstelling binnen de vijftien dagen volgend op de datum waarop deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt, per aangetekend schrijven aan volgend adres verzonden worden : Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking, Dienst « Werving en Opleiding », Marsveldplein 5, bus 57, 1050 Brussel.

(Pers en radio worden verzocht dit bericht over te nemen.)

## Dépôt des candidatures :

Les personnes intéressées doivent d'adresser au Service Recrutement de l'Administration générale de la Coopération au Développement en vue d'obtenir les formulaires requis pour le dépôt de leur candidature (tél. : 02/519.03.27).

Pour être recevable, la candidature devra être adressée par lettre recommandée à l'Administration générale de la Coopération au Développement, Direction Recrutement et Formation, place du Champ de Mars 5, bte 57, 1050 Bruxelles, dans les quinze jours qui suivent la date de la publication du présent avis au *Moniteur belge*.

(La presse et la radio sont invitées à bien vouloir reproduire cet avis.)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

29 APRIL 1988. — Omzendbrief POL 31 ter verduidelijking van de bepalingen van artikel 195 van de gemeentewet

Aan de Heren Provinciegouverneurs  
Voor kennisgeving

Aan de Heren Arrondissementscommissarissen

Aan de Dames en Heren Burgemeesters

Mijnheer de Gouverneur,

Artikel 195 van de gemeentewet voorziet in de mogelijkheid voor de gemeenten overeenkomsten inzake samenwerking tussen de politiekorpsen te sluiten, zoals dat reeds krachtens het vroeger artikel 128 het geval was.

Die overeenkomsten zijn onderworpen aan dezelfde modaliteiten als die, welke van toepassing waren voor de overeenkomsten, gesloten onder het stelsel van de vroegere wetgeving. De wetgever heeft het dienstgeacht het recht tot achtervolging van daders of vermoedelijke daders van misdrijven op uitdrukkelijke wijze te regelen.

Het was immers onontbeerlijk de gemeentepolitie een juridisch middel te verstrekken om haar in staat te stellen doeltreffend op te treden tegen een criminaliteit die niet beperkt wordt door administratieve grenzen en meer beschikt over aanzienlijke technische middelen, met name inzake communicatie en vervoer.

Opgemerkt dient te worden dat deze nieuwe bepaling artikel 65 van het Veldwetboek vervangt, waardoor het principe van aangrenzing, dat de mogelijkheden tot het sluiten van overeenkomsten tussen landelijke gemeentelijke politiekorpsen beperkte, wordt afgeschaft.

Deze wijzigingen doen geen afbreuk aan de geldigheid van de machtigingen, toegekend op basis van het vroeger artikel 128 van de gemeentewet en artikel 65 (ingetrokken) van het Veldwetboek. Deze machtigingen blijven dus van toepassing.

## COMMENTAAR OP DE NIEUWE TEKST

1. *Rechtvaardiging van de uitbreiding van de territoriale bevoegdheid.*

1.1. De nieuwe wetgeving bevestigt het principe dat de organisatie van de politiekorpsen op gemeentelijke basis gebeurt. Daaruit volgt dat de bevoegdheid van de leden van het politiekorps tot het grondgebied van de eigen gemeente beperkt is. Nadelige gevolgen van een starre toepassing van het vooropgesteld principe springen nochtans in het oog : moeilijkheden van een gerechtelijke actie, begonnen op het grondgebied van de eigen gemeente, voort te zetten over de grenzen van deze gemeente; aarzelingen of onzekerheden omtrent de onmiddellijke vaststelling van deze grenzen; personeelstekorten in minder belangrijke en zelfs in middelgrote gemeenten ter gelegenheid van uitzonderlijke gebeurtenissen; moeilijkheden voortspruitend uit de ligging van het grondgebied, waardoor sommige gebiedsdelen minder gemakkelijk bereikbaar zijn vanuit het gemeentecentrum; onmogelijkheid om de bestendigheid van de dienst te verzekeren, enz.

1.2. Ik beveel de Heren Gouverneurs aan het sluiten van modelovereenkomsten aan te moedigen, waardoor alle gemeentelijke politieagenten van hun provincie de toelating krijgen om als hulpkrachten op het grondgebied van de provincie hun functie uit te oefenen.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

29 AVRIL 1988. — Circulaire POL 31 commentant les dispositions de l'article 195 de la loi communale

A Messieurs les Gouverneurs de province  
Pour information

A Messieurs les Commissaires d'Arrondissement

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres

Monsieur le Gouverneur,

L'article 195 de la loi communale prévoit la possibilité pour les communes de conclure des accords de coopération entre leurs corps de police, comme c'était déjà le cas en vertu de l'article 128 ancien.

Ces accords sont soumis aux mêmes modalités que ceux qui avaient été conclus sous l'empire de l'ancienne législation. Le législateur a jugé opportun de régler de manière explicite le droit de poursuite d'auteurs ou d'auteurs présumés d'infractions.

Il était en effet indispensable de doter les polices communales d'un instrument juridique leur permettant de répondre de manière efficace à une criminalité qui n'est pas circonscrite par les limites administratives et qui dispose de plus en plus de moyens techniques importants notamment de communication et de transport.

Il y a lieu de remarquer que la disposition nouvelle remplace l'article 65 du Code rural, supprimant par là l'obligation de continuité qui limitait les possibilités d'accords entre polices communales rurales.

Ces modifications sont sans incidence sur la validité des autorisations accordées sur base des articles 128 ancien de la loi communale et 65 (abrogé) du Code rural qui restent d'application.

## COMMENTAIRES DU NOUVEAU TEXTE

1. *Justification de l'extension de compétence territoriale.*

1.1. La nouvelle législation confirme le principe de l'organisation des corps de police sur une base communale, et par voie de conséquence, la limitation de la compétence des membres du corps de police au territoire communal. Les inconvénients de la stricte application de ce principe sont cependant évidents : difficultés de poursuivre en dehors des limites de la commune une action judiciaire entamée sur le territoire de cette commune; hésitations ou incertitudes, lorsqu'il s'agit de reconnaître immédiatement ces limites; manque de personnel de police pour des communes de petite ou moyenne importance lors d'événements exceptionnels; difficultés résultant de la configuration du territoire, d'où il résulte que certaines zones restent moins aisément accessibles au départ du centre de la commune; impossibilité d'assurer une permanence de service, etc.

1.2. Je recommande à Messieurs les Gouverneurs d'encourager la conclusion d'accords types permettant à tous les policiers communaux de leur province d'exercer leurs fonctions à titre d'auxiliaires sur le territoire provincial.

Hierbij herinner ik aan de voorbereidings- en evaluatierol die de provinciale overleg- en coördinatiecommissies van de gemeentelijke politie verzocht worden terzake te spelen. In eenzelfde wil tot cohesie, kan ik volledig instemmen met de overeenkomsten tussen gemeenten, die aan weerskanten van de provinciegrenzen gesitueerd zijn, met de machtiging van de betrokken Gouverneurs.

## 2. Draagwijdte van de wet.

### 2.1. Vereiste wettelijke formaliteiten.

2.1.1. De toepassing van artikel 195, 1<sup>o</sup> lid, van de wet vereist ten minste twee formaliteiten :

1. *Het voorstel* van de gemeenteraden dat een verzoek en een toestemming van de betrokken gemeenten veronderstelt.

Wanneer de samenwerking zich moet uitstrekken over meerdere gemeenten, dienen de gemeenteraden de verscheidene bedoelde gemeenten te vermelden. Deze hoeven niet noodzakelijk aangrenzend te zijn of te behoren tot eenzelfde provincie.

2. *De machtiging* van de Provinciegouverneur. De Gouverneur zal zijn beslissing nemen, rekening houdend met de beweegredenen en de voordelen die de gemeenten ertoe brengen een samenwerking te overwegen, evenals met de middelen waarover ze beschikken. Hij mag eveneens voorstellen uitlokken wanneer daartoe volgens hem doorslaggevende redenen bestaan.

Wanneer gemeenten tot verschillende provincies behoren moet de machtiging door ieder van de betrokken Gouverneurs gegeven worden.

2.1.2. De machtiging mag door de Gouverneur worden ingetrokken, hetzij ambtshalve, hetzij op vraag van één van de gemeenteraden.

### 2.2. Opdrachten van de administratieve politie.

2.2.1. De samenwerking inzake administratieve politie tussen verschillende gemeentelijke politiekorpsen doet interessante perspectieven ontstaan, onder de vorm van bestendige of toevallige banden.

2.2.2. Artikel 195, 1<sup>o</sup> lid, bepaalt dat het optreden van de gemeentelijke politie buiten haar grondgebied als hulpkracht gebeurt. Krachtens dit principe moet een dergelijk optreden tot doel hebben de lokale politie bij te staan en niet te verdringen.

Deze laatste moet immers altijd voorrang krijgen bij een optreden. Bij een gemeenschappelijk optreden van de lokale politie en die van andere gemeenten, moet de hiërarchie van graden en functies gerespecteerd worden in de bevelprocedures.

2.2.3. De machtiging, verleend door de Gouverneur, impliceert slechts de verplichting tot een georganiseerde en bestendige samenwerking inzake administratieve politie in de mate dat bijzondere overeenkomsten die voorzien.

2.2.4. Wanneer hij verzocht wordt op het grondgebied van een andere gemeente dan de zijne op te treden, moet de politieagent zich aanpassen aan de bestaande overeenkomsten. In geen enkel geval mag hij ingaan tegen de richtlijnen of de bevelen van de burgemeester van de gemeente op wiens grondgebied hij als hulpkracht optreedt.

### 2.3. Opdrachten van de gerechtelijke politie.

2.3.1. De Gouverneur informeert onmiddellijk de gerechtelijke overheden die territoriaal gezien bevoegd zijn, in casu de Procureur-Generaal, over de verleende machtiging. Het komt deze autoriteiten toe, in voorkomend geval, de uitvoeringsmodaliteiten van de opdrachten van de gerechtelijke politie buiten haar eigen gemeente vast te leggen, daar dit optreden onder hun gezag en controle gebeurt.

2.3.2. De overeenkomst wordt van kracht vanaf het ogenblik dat de Gouverneur de machtiging heeft verleend. De territoriale bevoegdheid van de leden van de gemeentelijke politie wordt bijgevolg uitgebreid tot het grondgebied van de gemeente waar ze de hoedanigheid van hulpkrachten bezitten.

De officieren en andere leden van de gemeentelijke politie kunnen dus in principe optreden op het grondgebied van de gemeente waar zij de hoedanigheid van hulpkrachten hebben.

2.3.3. Gezien het subsidiair karakter van de uitoefening van een dergelijk optreden in een andere gemeente, past het dat het lid van de politie dat verzocht wordt

Je rappelle le rôle de préparation et d'évaluation que sont invitées à jouer en la matière les commissions provinciales de concertation et de coordination des polices communales. Dans une même volonté de cohérence, je ne puis que souscrire aux accords pris entre communes situées de part et d'autre des limites de provinces, avec l'autorisation des Gouverneurs concernés.

## 2. Portée de la loi.

### 2.1. Formalités légales requises.

2.1.1. L'application de l'article 195, alinéa 1er, de la loi nécessite au moins deux formalités :

1. *La proposition* des conseils communaux qui suppose une demande et l'accord des communes intéressées.

Lorsque la coopération doit s'étendre à plusieurs communes, les conseils communaux mentionneront les diverses communes visées. Celles-ci ne doivent pas nécessairement être limitrophes ou appartenir à une même province.

2. *L'autorisation* du Gouverneur de la province. Le Gouverneur prendra sa décision en tenant compte des raisons et des avantages qui conduisent les communes à envisager une coopération, ainsi que les moyens dont elles disposent. Il peut aussi susciter des propositions lorsqu'il existe, selon lui, des motifs déterminants.

Lorsque des communes appartiennent à des provinces différentes, l'autorisation doit être accordée par chacun des Gouverneurs concernés.

2.1.2. L'autorisation peut être retirée par le Gouverneur, soit d'office, soit à la demande de l'un des conseils communaux.

### 2.2. Missions de police administrative.

2.2.1. La collaboration en matière de police administrative entre corps de police de communes différentes suscite d'intéressantes perspectives, sous la forme de liens soit permanents, soit occasionnels.

2.2.2. L'article 195, alinéa 1, spécifie que les interventions des polices communales hors de leur territoire s'effectuent à titre auxiliaire. En vertu de ce principe, ces interventions auront pour but de seconder et non de supplanter la police locale qui se verra toujours réserver une priorité d'intervention.

En cas d'intervention conjointe de la police locale et de celle d'autres communes, la hiérarchie des grades et des fonctions devra être respectée dans les procédures de commandement.

2.2.3. L'autorisation accordée par le Gouverneur n'implique l'obligation d'une coopération organisée et permanente en matière de police administrative que dans la mesure où des accords particuliers la prévoient.

2.2.4. Lorsqu'il est appelé à agir sur le territoire d'une autre commune que la sienne, le policier doit se conformer aux conventions existantes. Il ne peut aller en aucun cas à l'encontre des instructions ou des ordres du bourgmestre de la commune sur le territoire de laquelle il intervient à titre d'auxiliaire.

### 2.3. Missions de police judiciaire.

2.3.1. Le Gouverneur informe immédiatement les autorités judiciaires territorialement compétentes, en l'espèce le Procureur Général, de l'autorisation accordée. Il appartient à ces autorités de déterminer, le cas échéant, les modalités d'exécution des missions de police judiciaire hors de la commune puisque ces interventions s'effectuent sous leur autorité et leur contrôle.

2.3.2. La convention produit ses effets dès le moment où le Gouverneur a accordé l'autorisation. La compétence territoriale des membres de la police communale se trouve dès lors élargie au territoire de la commune où ils ont la qualité d'auxiliaire.

Les officiers et autres membres de la police communale peuvent donc intervenir en principe sur le territoire de la commune où ils ont la qualité d'auxiliaires.

2.3.3. Etant donné le caractère subsidiaire de l'exercice de pareille intervention dans une autre commune, il convient que le membre de la police appelé à agir en

in een andere gemeente dan de zijne gerechtelijk op te treden, daarvan vooraf, of in elk geval zo snel mogelijk, de politie van deze gemeente op de hoogte brengt.

- 2.3.4. Artikel 195 van de wet beoogt uitdrukkelijk enkel de leden van de gemeentelijke politie. De burgemeester en de schepenen die overeenkomstig artikel 11, lid 4 en 14 van het Wetboek van Strafvordering de vervanging verzekeren van de leden van de gemeentelijke politie bekleed met de hoedanigheid van officier van de gerechtelijke politie, hulpofficier van de Procureur des Konings, kunnen niet beschouwd worden als leden van de gemeentelijke politie. Ze mogen dus niet optreden op het grondgebied van een andere gemeente.

### 3. Uitvoeringsmodaliteiten.

- 3.1. De gemeentelijke overheden of de burgemeester alleen, zo geen nieuwe financiële lasten aan de overeenkomst verbonden zijn, zullen oordelen of het past de uitvoeringsmodaliteiten bij geschreven overeenkomst vast te leggen. Een dergelijke overeenkomst is wenselijk wanneer de beoogde samenwerking bestendig is. Ze zal met name betrekking hebben op het aantal in te zetten manschappen, het te gebruiken materiaal, de eventueel noodzakelijke lokalen en de wijze om de operaties te leiden.

Om elke verwarring bij de uitvoering van een opdracht in burgerkledij te vermijden, zal de overeenkomst de modaliteiten vastleggen om de korpsoverste van de lokale politie of de verantwoordelijke officier vooraf of onmiddellijk op de hoogte te brengen. Een optreden dat het gebruik van wapens met zich mee kan brengen zal een voorafgaande coördinatie vereisen.

- 3.2. De ontwikkeling van de criminaliteit en de vorming van steeds belangrijke stedelijke agglomeraties vereisen vanwege de gemeentelijke politie steeds talrijker en ingewikkelder prestaties en kennis. De noodzaak van een onafgebroken aanpassing van de gemeentelijke politie aan deze nieuwe behoefte is duidelijk. Het is tevens onontbeerlijk de manieren en de middelen tot samenwerking voortdurend bij te werken.

- 3.3. Ik vestig uw aandacht op het feit dat het scheppen van samenwerkingsprocedures tussen politiekorpsen de verwezenlijking van een transmissiestelsel nog meer noodzakelijk maakt (o.a. de omschrijving van een « politiezone » voorzien van een radiokanaal, de bestemming van een kanaal voor provinciale operaties en de keuze van een identieke radioprocedure.)

Anderzijds moet men rekening houden met de organisatie van de territoriale eenheden van de Rijkswacht en hun vermogen om op te treden.

### 4. Geval van gemeenten met bijzondere taalstelsels.

- 4.1. De leden van politiekorpsen van gemeenten met een bijzonder taalstelsel, die deelnemen aan samenwerkingsovereenkomsten, mogen niet verplicht worden andere voorwaarden te vervullen dan die, aan dewelke ze moeten voldoen om hun functie uit te oefenen in hun thuisgemeente, d.w.z. de gemeente waar ze hun functie vervullen.

- 4.2. De gemeentelijke overheid die in dit geval voordeel haalt uit de samenwerking van andere politiekorpsen moet op het volgende toezien: op haar grondgebied moeten de hulpdiensten zo georganiseerd worden dat het publiek gediend wordt in de taal waarop het krachtens de wetgeving ter zake recht heeft.

Daartoe beslist zij of de officieren, gegradeerden en agenten uit andere gemeenten alleen in de gemeente in functie kunnen worden gesteld of als het noodzakelijk is hen te laten vergezellen door een lokale politieagent.

### 5. Tuchtrectelijke macht.

De gemeentelijke overheden bezitten slechts tuchtrectelijke macht ten opzichte van leden van het lokale politiekorps. Ze hebben geen bevoegdheid om, in voorkomend geval, het gedrag van leden van andere politiekorpsen die als hulpkrachten optreden, te bestraffen.

De feiten die aanleiding kunnen geven tot een tuchtrectelijke actie zullen ter kennis worden gebracht van de burgemeester van de gemeente waaraan de politieagent verbonden is.

### 6. Bijzondere gevallen.

De eventuele bijzondere gevallen die niet worden opgenomen in deze omzendbrief moeten voorgelegd worden aan het advies van de Minister van Binnenlandse Zaken, Bestuur van de Algemene Rijks-politie, Leuvenseweg 1, 1000 Brussel.

matière judiciaire dans une autre commune que la sienne en informe préalablement, sinon dès que possible, la police de cette commune.

- 2.3.4. L'article 195 de la loi ne vise expressément que les membres de la police communale. Les bourgmestres et échevins qui assurent, conformément aux articles 11, alinéa 4 et 14 du Code d'Instruction Criminelle, le remplacement des membres de la police communale revêtus de la qualité d'officier de police judiciaire auxiliaire du Procureur du Roi ne peuvent être considérés comme membres de la police communale. Ils ne peuvent donc pas intervenir sur le territoire d'une autre commune.

### 3. Modalités d'exécution.

- 3.1. Les autorités communales ou, lorsque l'accord n'entraîne pas de nouvelles charges financières, le bourgmestre seul, estimeront s'il convient de fixer les modalités d'exécution par convention écrite.

Une telle convention est souhaitable lorsque la coopération envisagée est permanente. Elle visera notamment les effectifs à mettre en œuvre, le matériel à utiliser, les locaux éventuellement nécessaires ainsi que le mode de direction des opérations.

De manière à éviter toute confusion lors de l'exécution d'une mission en tenue civile, l'accord prévoira les modalités de l'information préalable ou immédiate du chef de corps de la police locale ou de l'officier responsable. Une intervention pouvant entraîner l'usage des armes exigera une coordination préalable.

- 3.2. Le développement de la criminalité, la constitution d'agglomérations urbaines de plus en plus importantes exigent des polices communales des prestations et des connaissances de plus en plus étendues et de plus en plus complexes. La nécessité d'une adaptation continue des polices communales à ces besoins nouveaux est manifeste et il est indispensable de prévoir la mise à jour continue des modes et moyens de coopération.

- 3.3. J'attire votre attention sur le fait que la mise sur pied de procédures de coopération entre corps de police rend encore plus nécessaire la réalisation d'un système de transmission (e.a. la définition d'une « zone de police » dotée d'un canal radio, l'affectation d'un canal à des opérations provinciales, et le choix d'une procédure radio identique).

D'autre part, il y a lieu de tenir compte de l'organisation et des capacités d'intervention des unités territoriales de la gendarmerie.

### 4. Cas de communes à régimes linguistiques spéciaux.

- 4.1. Les membres de corps de police de communes à régime linguistique spécial, qui participent à des accords de coopération ne peuvent pas être obligés de remplir d'autres conditions que celles qu'ils doivent réunir pour exercer leurs fonctions dans leur commune d'attache, c'est-à-dire celle où ils les exercent.

- 4.2. L'autorité communale qui, dans ce cas, bénéficie de la coopération d'autres corps de police doit veiller à ce que, sur son territoire, les services auxiliaires soient organisés de telle façon que le public soit servi dans la langue à laquelle il a droit en vertu de la législation en la matière. A cet effet, elle décide si les officiers, gradés et agents venant d'autres communes peuvent être mis seuls en fonction dans la commune ou s'il s'impose de les faire accompagner par un policier local.

### 5. Pouvoir disciplinaire.

Les autorités communales ne possèdent le pouvoir disciplinaire qu'à l'égard des membres du corps de police local. Elles sont sans compétence pour sanctionner, le cas échéant, le comportement de membres d'autres corps de police intervenant à titre d'auxiliaires.

Les faits susceptibles de donner lieu à une action disciplinaire seront portés à la connaissance du bourgmestre de la commune à laquelle est attaché le policier.

### 6. Cas particuliers.

Les cas particuliers éventuels non repris dans la présente seront soumis à l'avis du Ministre de l'Intérieur-Administration de la Police Générale du Royaume, rue de Louvain 1, à 1000 Bruxelles.

**7. Intrekkingen.**

De omzendbrieven van 11 december 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1970) en van 8 oktober 1984 worden ingetrokken.

**8. Andere verwijzingen.**

Omzendbrief van 20 oktober 1987, met betrekking tot de provinciale commissies van overleg en coördinatie tussen de gemeentelijke politiediensten, § 1.2.

Omzendbrief van 10 december 1987, Ordehandhaving — Gecoördineerde Algemene Onderrichtingen, § 1.06, 1.07 en 3.03.

Ik zou U dankbaar zijn, Mijnheer de Gouverneur, mocht U deze omzendbrief ter kennis willen brengen van de bevoegde overheden.

De Minister,  
J. Michel.

**7. Abrogations.**

Les circulaires du 11 décembre 1969 (*Moniteur belge* du 24 janvier 1970) et du 8 octobre 1984 sont abrogées.

**8. Autres références.**

Circulaire du 20 octobre 1987, relative aux commissions provinciales de concertation et de coordination des polices communales, § 1.2.

Circulaire du 10 décembre 1987 sur le Maintien de l'Ordre — Instructions générales coordonnées, § 1.06, 1.07 et 3.03.

Je vous saurais gré, Monsieur le Gouverneur, de porter la présente à la connaissance des autorités compétentes.

Le Ministre,  
J. Michel.

**29 APRIL 1988. — Omzendbrief nr. 300. — Toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1982 houdende uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten**

Aan de besturen en andere diensten van de ministeries en aan de instellingen van openbaar nut die onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat vallen.

Afschrift aan de heren Voorzitters van de Executieven (artikel 87, § 3, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen).

Mijnheer de Minister,  
Mevrouw de Staatssecretaris,  
Mijnheer de Staatssecretaris,

Bepaalde departementen hebben klachten geuit over de overhaasting met sommige overplaatsingen en over het feit dat meestal noch de onmiddellijke meerdere van de overgeplaatste ambtenaar, noch de betrokken personeelsdienst over het vertrek van de ambtenaar was ingelicht.

De data waarop de overgeplaatste ambtenaren zich in hun nieuw departement moeten aanmelden worden vastgelegd zonder voorafgaand akkoord met het departement van herkomst en meestal zonder uitstel, wat de organisatie der diensten verstoort.

Ten einde deze ongemakken te vermijden heeft het Vast Secretariaat voor Werving van het rijkspersoneel zich ertoe verbonden voortaan aan de personeelsdienst van het departement of de instelling van herkomst een afschrift te richten van de brief waarbij de ambtenaar ter beschikking van zijn nieuwe dienst wordt gesteld. Aldus zullen de twee personeelsdiensten tegelijk over de nakende overplaatsing worden ingelicht.

De Staatssecretaris,  
L. Bril.

De Minister,  
J. Michel.

**29 AVRIL 1988. — Circulaire n° 300. — Application de l'arrêté royal du 22 octobre 1982 portant les mesures d'exécution relatives à la mobilité du personnel de certains services publics**

Aux administrations et autres services des ministères et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat.

Copie pour MM. les Présidents des Exécutifs (article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles).

Monsieur le Ministre,  
Madame le Secrétaire d'Etat,  
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Des départements se sont plaints du caractère précipité de certains transferts et du fait que, dans la plupart des cas, ni le supérieur hiérarchique immédiat de l'agent transféré, ni le service du personnel concerné n'étaient avertis du départ dudit agent.

Les dates auxquelles les agents transférés doivent se présenter dans leur nouveau département sont fixées sans accord préalable du département d'origine, et le plus souvent sans délai, ce qui est de nature à perturber l'organisation des services.

Dans le but d'éviter ces inconvénients, les services du Secrétariat permanent de Recrutement du Personnel de l'Etat se sont engagés à transmettre dorénavant au service du personnel du département ou de l'organisme d'origine une copie de la lettre de mise à la disposition de l'agent dans son nouveau service. De cette manière, les deux services du personnel seront informés simultanément de l'imminence du transfert.

Le Secrétaire d'Etat,  
L. Bril.

Le Ministre,  
J. Michel.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

**Rechterlijke Orde**

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- griffier-hoofd van de griffie van de vredegerechten van de kantons Gembloux en Eghezée, vanaf 15 augustus 1988;
- griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi : 1, vanaf 17 augustus 1988.

**Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 7 mei 1988, nr. C 120**

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

**1 Mededelingen**

**Commissie**

Ecu

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 115 van het EEG-Verdrag

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

**Ordre judiciaire**

Publication des places vacantes :

- greffier-chef de greffe des justices de paix des cantons de Gembloux et d'Eghezée, à partir du 15 août 1988;
- greffier au tribunal de première instance de Charleroi : 1, à partir du 17 août 1988.

**Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 7 mai 1988, n° C 120**

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

**1 Communications**

**Commission**

Ecu

Communication des décisions prises dans le cadre de diverses procédures d'adjudication dans le secteur agricole (céréales)

Communication de la Commission au titre de l'article 115 du traité CEE